



Leistungserklärung Declaration of Performance

CPR-30-13-025-de-en					
1.	Eindeutiger Kenncode des Produkttyps / Unique identification code of the product-type: LKM 593X Set				
2.	Verwendungszweck(e) / Intended use/es: Rauchmelder für die Überwachung von Lüftungsleitungen mit Kurzschlussisolator Duct smoke detector with Short-circuit isolator				
3.	Hersteller / Manufacturer Hekatron Vertriebs GmbH, Brühlmatten 9, D-79295 Sulzburg				
5.	System(e) oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit / System/s of assessment and verification of constancy of performance 1				
6.	Harmonisierte Norm / Harmonised standard(s): EN 54-17:2005 + AC2007 Kurzschlussisolator / Short-circuit isolator Notifizierte Stelle(n) / Notified Body/ies: 0786 VdS Schadenverhütung GmbH				
7.	Erklärte Leistung / Declared performance/s				
	Wesentliche Merkmale	Essential characteristics	Leistung Performance	Harmonisierte technische Spezifikation Harmonised technical specification	Abschnitt Clause
	Leistungsfähigkeit im Brandfall	Performance under fire conditions	bestanden pass	EN 54-17:2005+AC2007	5.2
	Betriebszuverlässigkeit	Operational reliability	bestanden pass	EN 54-17:2005+AC2007	4
	Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit	Durability of operational reliability: temperature resistance	bestanden pass	EN 54-17:2005+AC2007	5.4 -5.5
	Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit	Durability of operational reliability Vibration resistance	bestanden pass	EN 54-17:2005+AC2007	5.9 -5.12
	Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit	Durability of operational reliability, Humidity resistance	bestanden pass	EN 54-17:2005+AC2007	5.6 -5.7
	Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit	Durability of operational reliability, Corrosion resistance	bestanden pass	EN 54-17:2005+AC2007	5.8
	Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität	Durability of operational reliability, electrical stability	bestanden pass	EN 54-17:2005+AC2007	5.3 5.13

Angemessene Technische Dokumentation und/oder Spezifische Technische Dokumentation:

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen.

Für die Erstellung dieser Leistungserklärung im Einklang der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte verantwortlich./

Appropriate Technical Documentation and/or Specific Technical Documentation:

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von / Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Hekatron Vertriebs GmbH

Sulzburg, 20.04.2015

ppa.



Gerald Stauss
Leiter Kompetenzzentrum:

i. V.



Bernd Melzl
Leiter Qualitätssicherung im Kompetenzzentrum



DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH Declaration of Performance

	CPR-30-13-025-de-en				
1.	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu / Unique identification code of the product-type: LKM 593X Set				
2.	Zamierzone zastosowanie lub zastosowania / Intended use/es: Rauchmelder für die Überwachung von Lüftungsleitungen mit Kurzschlussisolator Duct smoke detector with Short-circuit isolator				
3.	Producent / Manufacturer Hekatron Vertriebs GmbH, Brühlmatten 9, D-79295 Sulzburg				
5.	System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych/ System/s of assessment and verification of constancy of performance 1				
6.	Norma zharmonizowana/ Harmonised standard(s): EN 54-17:2005 + AC:2007 Kurzschlussisolator / Short-circuit isolator Jednostka lub jednostki notyfikowane / Notified Body/ies: 0786 VdS Schadenverhütung GmbH				
7.	Deklarowane właściwości użytkowe / Declared performance/s				
	Zasadnicze charakterystyki	Essential characteristics	Właściwości użytkowe Performance	Normy zharmonizowane Harmonised technical specification	Rozdział Clause
	Wydajność w czasie pożaru	Performance under fire conditions	spełnione pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	5.2
	Niezawodność działania	Operational reliability	spełnione pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	4
	Trwałość niezawodności działania, odporność na działanie temperatury	Durability of operational reliability: temperature resistance	spełnione pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	5.4 -5.5
	Trwałość niezawodności działania, odporność na drgania	Durability of operational reliability Vibration resistance	spełnione pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	5.9 -5.12
	Trwałość niezawodności działania, odporność na wilgoć	Durability of operational reliability, Humidity resistance	spełnione pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	5.6 -5.7
	Trwałość niezawodności działania, odporność na korozję	Durability of operational reliability, Corrosion resistance	spełnione pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	5.8
	Trwałość niezawodności działania, Stabilność elektryczna	Durability of operational reliability, electrical stability	spełnione pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	5.3 5.13

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych.
Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej/
Appropriate Technical Documentation and/or Specific Technical Documentation:
The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

W imieniu producenta podpisał(-a) / Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Hekatron Vertriebs GmbH

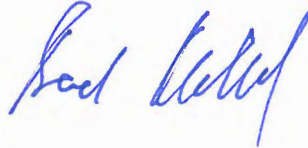
Sulzburg, 14.02.2018

ppa.



Gerold Stauss
Szef Centrum Kompetencji:

i. V.



Bernd Melzl
Szef Kwalifikacji im Centrum Kompetencji



DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ Declaration of Performance

	CPR-30-13-025-de-en				
1.	Cod unic de identificare al produsului-tip / Unique identification code of the product-type: LKM 593X Set				
2.	Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate) / Intended use/es: Rauchmelder für die Überwachung von Lüftungsleitungen mit Kurzschlussisolator Duct smoke detector with Short-circuit isolator				
3.	Fabricant / Manufacturer Hekatron Vertriebs GmbH, Brühlmatten 9, D-79295 Sulzburg				
5.	Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței/ System/s of assessment and verification of constancy of performance 1				
6.	Standard armonizat/ Harmonised standard(s): EN 54-17:2005+AC:2007 Kurzschlussisolator / Short-circuit isolator Organism (organisme) notificat/ Notified Body/ies: 0786 VdS Schadenverhütung GmbH				
7.	Performanța (performanțe) declarată (declare) / Declared performance/s				
	Caracteristici esențiale	Essential characteristics	Performanță Performance	Standarde armonizate Harmonised technical specification	Secțiune Clause
	Fiabilitatea în caz de incendiu	Performance under fire conditions	conform pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	5.2
	Fiabilitatea în operare	Operational reliability	conform pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	4
	Durabilitatea fiabilității în operare, rezistența la temperaturi	Durability of operational reliability: temperature resistance	conform pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	5.4 -5.5
	Durabilitatea fiabilității în operare, rezistența la vibrații	Durability of operational reliability: Vibration resistance	conform pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	5.9 -5.12
	Durabilitatea fiabilității în operare, rezistența la umiditatea aerului	Durability of operational reliability, Humidity resistance	conform pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	5.6 -5.7
	Durabilitatea fiabilității în operare, rezistența la coroziune	Durability of operational reliability, Corrosion resistance	conform pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	5.8
	Durabilitatea fiabilității în operare, Stabilitatea electrică	Durability of operational reliability, electrical stability	conform pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	5.3 5.13

Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate.
Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus./

Appropriate Technical Documentation and/or Specific Technical Documentation:

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Semnată pentru și în numele fabricantului de către / Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Hekatron Vertriebs GmbH

Sulzburg, 14.02.2018

ppa.

Gerold Stauss
Șeful Centrului de Competență:

i. V.

Bernd Melzl
Șeful Calificare im Centrului de Competență



VYHLÁSENIE O PARAMETROCH Declaration of Performance

CPR-30-13-025-de-en					
1.	Jedinečný identifikačný kód typu výrobku / Unique identification code of the product-type: LKM 593X Set				
2.	Zamýšľané použitie/použitia / Intended use/es: Rauchmelder für die Überwachung von Lüftungsleitungen mit Kurzschlussisolator Duct smoke detector with Short-circuit isolator				
3.	Výrobca / Manufacturer Hekatron Vertriebs GmbH, Brühlmatten 9, D-79295 Sulzburg				
5.	Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov/ System/s of assessment and verification of constancy of performance 1				
6.	Harmonizovaná norma/ Harmonised standard(s): EN 54-17:2005 + AC:2007 Kurzschlussisolator / Short-circuit isolator Notifikovaný(-é) subjekt(-y) / Notified Body/ies: 0786 VdS Schadenverhütung GmbH				
7.	Deklarované parametre / Declared performance/s				
	Základné charakteristiky	Essential characteristics	Výkon Performance	Harmonizované normy Harmonised technical specification	Doložka Clause
	Výkonnosť v prípade požiaru	Performance under fire conditions	spĺňa pass	EN 54-17: 2005+AC:2007	5.2
	Prevádzková spoľahlivosť	Operational reliability	spĺňa pass	EN 54-17: 2005+AC:2007	4
	Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, tepelná odolnosť	Durability of operational reliability: temperature resistance	spĺňa pass	EN 54-17: 2005+AC:2007	5.4 -5.5
	Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť proti vibráciám	Durability of operational reliability: Vibration resistance	spĺňa pass	EN 54-17: 2005+AC:2007	5.9 -5.12
	Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť proti vlhkosti vzduchu	Durability of operational reliability, Humidity resistance	spĺňa pass	EN 54-17: 2005+AC:2007	5.6 -5.7
	Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť proti korózii	Durability of operational reliability, Corrosion resistance	spĺňa pass	EN 54-17: 2005+AC:2007	5.8
	Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, elektrická stabilita	Durability of operational reliability, electrical stability	spĺňa pass	EN 54-17: 2005+AC:2007	5.3 5.13

Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovanych parametrov.
Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu./
Appropriate Technical Documentation and/or Specific Technical Documentation:
The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration
of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility
of the manufacturer identified above.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu / Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Hekatron Vertriebs GmbH

Sulzburg, 20.12.2017

ppa.



Gerold Stauss
Vedúci Kompetenčné centrum:

i. V.



Bernd Melzl
Vedúci Kvalifikácie im Kompetenčné centrum